

In this video I'm gonna talk about

تو این ویدئو میخوام در مورد

courtroom terms and phrases.

واژگان و عبارات داخل دادگاه حرف بزیم.

Witness chair:

صندلی شاهد:

This is the chair that a witness sits on.

این صندلی ایه که شاهد روش میشینه.

who's the witness?

شاهد کیه؟

What do they do?

چیکار میکنه؟

A witness is a person

شاهد شخصیه که

who sees a crime or an accident.

یه جرم یا تصادف رو میبینه.

And they can describe what they have seen.

و میتونه چیزی که دیده رو توصیف کنه.

When the witness sits he might see the bailiff.

وقتی شاهد نشسته ممکنه مامور نظم دادگاه رو ببینه.

All rise!

همه بایستید!

the honorable judge Grandville now presiding

قاضی محترم گزندویل اکنون ریاست جلسه رو برعهده داره

who's the bailiff?

مامور نظم دادگاه کیه؟

A bailiff is a person who announces that

bailiff کسیه که اعلام میکنه

the court has begun

دادگاه شروع شده

and the judge is coming into the courtroom.

و قاضی داره وارد اتاق (صحن) دادگاه میشه.

All rise

همه بایستید

what's the use of that hammer in bailiff's hand?

کاربرد اون چکش تو دست مامور نظم دادگاه چیه؟

It's not a hammer.

اون چکش نیست.

It's called a gavel.

بهبش میگن gavel.

When the judge comes into the court

وقتی که قاضی وارد دادگاه میشه

or the courtroom is in session

یا وقتی جلسه صحن دادگاه در حال برگزاریه

the bailiff bangs the gavel.

مامور نظم دادگاه چکش رو میکوبه.

It's also used to keep the court

همچنین برای آرام

and the people calm and orderly.

و منظم نگه داشتن مردم استفاده میشه.

There's also a clerk

همچنین یه منشی وجود داره

who asks the names of the witnesses

که اسم شهود رو میپرسه

and asks them to swear to tell the truth.

و ازشون میخواد که قسم بخورن که راست میگن.

A promise to tell the truth is called an oath.

به پیمان گفتن حقیقت میگن oath.

Do you swear to tell the truth,

آیا قسم میخوری که حقیقت رو بگی

the whole truth, and nothing but the truth

حقیقت کامل رو بگی، و چیزی جز حقیقت نگی؟

So help you God?

و به خدا سوگند بخوری؟

what happens if the witness doesn't tell the truth?

اگه شهود حقیقت رو نگوین چه اتفاقی میوفته؟

Is there any punishment for that?

آیا مجازاتی براش وجود داره؟

It's called perjury.

بهش میگن "شهادت دروغ".

You'll go to prison for at least one year.

دست کم یک سال براش میری زندان.

He committed perjury.

او شهادت دروغ داد.

There's someone who writes

یه شخصی هست که هرچی

whatever the witness says.

شاهد میگه رو مینویسه.

They are called court reporters.

به این اشخاص میگن " گزارشگر دادگاه".

what's the lawyer's responsibility?

مسئولیت وکیل چیه؟

The lawyer can take turns

وکیل میتونه فرصت بخواد

and ask multiple questions from the witness.

و از شاهد چندین تا سوال بپرسه.

Did you kill Archbishop Rushman?

ارچبیشاپ راشمن رو تو کشتی؟

Some court cases have a jury.

برخی از پرونده‌های دادگاه دارای هیئت منصفه هستند.

what's that!?

اون چی هست؟

Could you explain more?

میشه بیشتر توضیح بدی؟

They listen to whatever everyone says.

اونا به هرچی که بقیه میگن گوش میدن.

They also ask questions.

همچنین سوال میپرسن.

They can decide whether someone is guilty

اونا میتونن تصمیم بگیرن که شخص گناهکاره

or innocent.

یا بی‌گناه.

What they decide is called

به تصمیمی که میگیرن میگن

a verdict or a judgment.

حکم یا رای.

what if the witness

اگه شاهد

doesn't want to go to the court alone?

نخواد تنها بره دادگاه چی؟

when the day of the trial comes,

وقتی روز محاکمه میرسه

someone they know

یه نفر که میشناسه

can go to the court with them.

میتونه همراه باهانش بره دادگاه.

When it's time for the person to be the witness

وقتی زمانش میرسه که شخص شاهد باشه

they will be called to come into the courtroom.

صداش میزنن که بره داخل اتاق دادگاه.

And the person who comes with him

و شخصی که باهانش میاد هم

can go in with him as well.

میتونه باهانش وارد شه.

And the court clerk asks for the person's name.

و منشی دادگاه اسم شخص رو میپرسه.

And then what will happen?

و بعد چه اتفاقی میوفته؟

Can you guess?

میتونید حدس بزنید؟

Like the video if you know the answer!

اگه جواب رو میدونید ویدئو رو لایک کنید!

you should take an oath.

باید سوگند یاد کنی.

yes

آره

that's right!

درسته!

Then the person sits on the witness chair

بعد شخص روی صندلی شاهد میشینه

and the lawyers start asking questions.

و وکیل شروع به سوال پرسیدن میکنه.

mr Tylor are you right handed or left handed?

آقای تیلور شما راست دست هستید یا چپ دست؟

left

چپ

If they can't remember

اگه یادشون نیاد

will they get in trouble?

تو دردسر میوفتن؟

no,

نه

they just have to tell the truth.

اونا فقط باید حقیقت رو بگن.

If they can't remember

اگه یادشون نیاد

they just have to say

فقط باید بگن

I can't remember.

یادم نمیاد.

That's all.

همین.

what happens if you wanna go to the bathroom?

اگه بخوای بری توالت چی میشه؟

you just say

فقط میگی

I need a break

به یه استراحت نیاز دارم

and the judge will give you a short break.

و قاضی بهت یه استراحت کوتاه میده.

we will take a 15 minute recess

یه تنفس ۱۵ دقیقه‌ای خواهیم داشت

we're gonna take a 15 minute recess

یه تنفس ۱۵ دقیقه‌ای خواهیم داشت

Thanks for being with us.

ممنون که همراه ما بودین.

See you next time.

دفعه‌ی بعد میبینمتون.